

**Itaalia-Trieste: Kindlustusteenused**  
**OJ S 211/2015 30/10/2015**  
**Hanketeade**  
**Teenused**

**Direktiiv 2004/18/EÜ**

**I osa: Hankija**

---

**I.1. Nimi ja aadressid**

Ametlik nimetus: Insiel SpA con socio unico Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Postiaadress: Via San Francesco 43

Linn: Trieste

Sihtnumber: 34133

Riik: Itaalia

Kontaktisik: Insiel SpA

Kontaktisik: Massimo Brumat (RUP)

E-post: [protocollo@insiel.legalmail.it](mailto:protocollo@insiel.legalmail.it)

Faks: +39 0403737333

**Internetiaadress(id):**

Hankija üldaadress: <http://www.insiel.it>

Hankijaprofiili aadress: <http://www.insiel.it>

Elektroniline juurdepääs teabele: <http://www.insiel.it>

**Lisateavet saab:**

eespool nimetatud aadressil

**Tehnilisi kirjeldusi ja täiendavaid dokumente (k.a võistlevat dialoogi ja dünaamilist hankesüsteemi käsitlevaid dokumente) saab:**

eespool nimetatud aadressil

**Pakkumused või osalemistaotlused saata:** eespool nimetatud aadressil

**I.2. Hankija liik**

Muu: società per azioni con socio unico Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

**I.3. Põhitegevus**

Muu: tecnologie dell'informazione e della comunicazione

**I.4. Hankeleping sõlmitakse teiste hankijate nimel**

Hankija teostab hanget teiste hankijate nimel: ei

**II osa: Hankelepingu objekt**

---

**II.1. Kirjeldus**

**II.1.1. Hankija poolt hankelepingule antud nimetus**

GE 07-15 Servizi di copertura assicurativa.

**II.1.2. Lepingu liik ja ehitustööde tegemise, asjade tarnimise või teenuste osutamise koht**

Teenused

Teenuse kategooria nr 6: Finantsteenused a) kindlustusteenused b) panga- ja investeerimisteenused

NUTS kood ITD4 Friuli-Venezia Giulia

### **II.1.3. Teave raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kohta**

Teatega kaasneb hankelepingu sõlmimine

### **II.1.4. Teave raamlepingu kohta**

### **II.1.5. Hankelepingu või hanke/hangete lühikirjeldus**

Servizi di copertura assicurativa per:

- lotto 1) RC patrimoniale/professionale,
- lotto 2) D&o,
- lotto 3) Incendio/furto/kasko autoveicoli,
- lotto 4) Infortuni cumulativa,
- lotto 5) Vita/IPM dirigenti,
- lotto 6) Invalidità permanente da malattia tecnici di laboratorio.

### **II.1.6. CPV kood(id)**

66510000 Kindlustusteenused

### **II.1.7. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta**

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: ei

### **II.1.8. Osad**

Hankeleping on jaotatud osadeks: jah

Pakkumusi võib esitada ühele või mitmele osale

### **II.1.9. Teave alternatiivsete pakkumuste kohta**

Alternatiivsete pakkumuste lubatavus: jah

## **II.2. Hanke kogus või ulatus**

### **II.2.1. Üldkogus või ulatus**

L'importo a base d'asta totale è fissato in 573 022,80 EUR — valori IVA esclusa — di cui 112 091,80 EUR opzionali.

Non sono previsti oneri per la sicurezza derivanti da rischi da interferenze non soggetti a ribasso.

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 573 022,80 EUR

### **II.2.2. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: jah

Variantide kirjeldus: Insiel SpA si riserva la facoltà di richiedere l'aumento dei servizi correlati inerenti l'oggetto dell'appalto fino ad un massimo di 112 091,80 EUR ai sensi dell'art. 57 comma 5 lett. b) del D.Lgs. 163/2006.

### **II.2.3. Info uuendamiste kohta**

Seda lepingut võidakse uuendada: ei

## **II.3. Hankelepingu kestus või lõpptähtaeg**

Kestus kuudes: 30 (alates hankelepingu sõlmimisest)

Teave osade kohta

Osa nr: 1

Osa nimetus: Polizza di assicurazione RC patrimoniale/professionale

### **1) Lühikirjeldus**

Servizio di copertura assicurativa avente ad oggetto polizza di assicurazione RC patrimoniale /professionale — CIG 644485703F.

**2) CPV kood(id)**

66510000 Kindlustusteenused, 66516500 Kutsevastutuskindlustusteenused

**3) Kogus või ulatus**

L'importo a base d'asta totale è fissato in 126 000 EUR — valori IVA esclusa — di cui 21 000 EUR opzionali.

Non sono previsti oneri per la sicurezza derivanti da rischi da interferenze non soggetti a ribasso.

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 126 000 EUR

**4) Viide erinevale ajale või kestusele**

Kestus kuudes: 30 (alates hankelepingu sõlmimisest)

**5) Lisateave osade kohta**

Insiel SpA si riserva la facoltà di richiedere l'aumento dei servizi correlati inerenti l'oggetto dell'appalto fino ad un massimo di 21 000 EUR ai sensi dell'art. 57 comma 5 lett. b) del D.Lgs. 163/2006 come indicato nel Disciplinare di gara.

Osa nr: 2

Osa nimetus: Polizza di assicurazione responsabilità civile di amministratori, sindaci e dirigenti (D&O)

**1) Lühikirjeldus**

Servizio di copertura assicurativa avente ad oggetto polizza D&O — CIG 6444872C9C.

**2) CPV kood(id)**

66510000 Kindlustusteenused, 66516000 Vastutuskindlustusteenused

**3) Kogus või ulatus**

L'importo a base d'asta totale è fissato in 45 000 EUR — valori IVA esclusa — di cui 7 500 EUR opzionali.

Non sono previsti oneri per la sicurezza derivanti da rischi da interferenze non soggetti a ribasso.

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 45 000 EUR

**4) Viide erinevale ajale või kestusele**

Kestus kuudes: 30 (alates hankelepingu sõlmimisest)

**5) Lisateave osade kohta**

Insiel SpA si riserva la facoltà di richiedere l'aumento dei servizi correlati inerenti l'oggetto dell'appalto fino ad un massimo di 7 500 EUR ai sensi dell'art. 57 comma 5 lett. b) del D.Lgs. 163/2006 come indicato nel Disciplinare di gara.

Osa nr: 3

Osa nimetus: Polizza di assicurazione incendio/furto/kasko autoveicoli

**1) Lühikirjeldus**

Servizio di copertura assicurativa avente ad oggetto polizza di assicurazione incendio/furto /kasko autoveicoli — CIG 6444879266.

**2) CPV kood(id)**

66510000 Kindlustusteenused, 66514110 Mootorsõiduki kindlustusteenused

**3) Kogus või ulatus**

L'importo a base d'asta totale è fissato in 111 000 EUR — valori IVA esclusa — di cui 18 500 EUR opzionali.

Non sono previsti oneri per la sicurezza derivanti da rischi da interferenze non soggetti a ribasso.

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 111 000 EUR

**4) Viide erinevale ajale või kestusele**

Kestus kuudes: 30 (alates hankelepingu sõlmimisest)

**5) Lisateave osade kohta**

Insiel SpA si riserva la facoltà di richiedere l'aumento dei servizi correlati inerenti l'oggetto dell'appalto fino ad un massimo di 18 500 EUR ai sensi dell'art. 57 comma 5 lett. b) del D.Lgs. 163/2006 come indicato nel Disciplinare di gara.

Osa nr: 4

Osa nimetus: Polizza di assicurazione infortuni cumulativa

**1) Lühikirjeldus**

Servizio di copertura assicurativa avente ad oggetto infortuni cumulativa — CIG 644492585A.

**2) CPV kood(id)**

66510000 Kindlustusteenused, 66512000 Õnnetusjuhtumi- ja tervisekindlustusteenused

**3) Kogus või ulatus**

L'importo a base d'asta totale è fissato in 237 000 EUR — valori IVA esclusa — di cui 39 500 EUR opzionali.

Non sono previsti oneri per la sicurezza derivanti da rischi da interferenze non soggetti a ribasso.

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 237 000 EUR

**4) Viide erinevale ajale või kestusele**

Kestus kuudes: 30 (alates hankelepingu sõlmimisest)

**5) Lisateave osade kohta**

Insiel SpA si riserva la facoltà di richiedere l'aumento dei servizi correlati inerenti l'oggetto dell'appalto fino ad un massimo di 39 500 EUR ai sensi dell'art. 57 comma 5 lett. b) del D.Lgs. 163/2006 come indicato nel Disciplinare di gara.

Osa nr: 5

Osa nimetus: Polizza di assicurazione vita/IPM dirigenti

**1) Lühikirjeldus**

Servizio di copertura assicurativa avente ad oggetto vita/IPM dirigenti — CIG 6444942662.

**2) CPV kood(id)**

66510000 Kindlustusteenused, 66511000 Elukindlustusteenused

**3) Kogus või ulatus**

L'importo a base d'asta totale è fissato in 36 022,80 EUR — valori Iva esclusa — di cui 22 591,80 EUR opzionali.

Non sono previsti oneri per la sicurezza derivanti da rischi da interferenze non soggetti a ribasso.

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 36 022,80 EUR

**4) Viide erinevale ajale või kestusele**

Kestus kuudes: 30 (alates hankelepingu sõlmimisest)

**5)**

### **Lisateave osade kohta**

Insiel SpA si riserva la facoltà di richiedere l'aumento dei servizi correlati inerenti l'oggetto dell'appalto fino ad un massimo di 22 591,80 EUR ai sensi dell'art. 57 comma 5 lett. b) del D. Lgs. 163/2006 come indicato nel Disciplinare di gara.

Osa nr: 6

Osa nimetus: Polizza di assicurazione IPM tecnici di laboratorio

#### **1) Lühikirjeldus**

Servizio di copertura assicurativa avente ad oggetto polizza di assicurazione invalidità permanente da malattia tecnici di laboratorio — CIG 6444950CFA.

#### **2) CPV kood(id)**

66510000 Kindlustusteenused, 66512000 Õnnetusjuhtumi- ja tervisekindlustusteenused

#### **3) Kogus või ulatus**

L'importo a base d'asta totale è fissato in 18 000 EUR — valori IVA esclusa — di cui 3 000 EUR opzionali.

Non sono previsti oneri per la sicurezza derivanti da rischi da interferenze non soggetti a ribasso.

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 18 000 EUR

#### **4) Viide erinevale ajale või kestusele**

Kestus kuudes: 30 (alates hankelepingu sõlmimisest)

#### **5) Lisateave osade kohta**

Insiel SpA si riserva la facoltà di richiedere l'aumento dei servizi correlati inerenti l'oggetto dell'appalto fino ad un massimo di 3 000 EUR ai sensi dell'art. 57 comma 5 lett. b) del D.Lgs. 163/2006 come indicato nel Disciplinare di gara.

### **III osa: Juriidiline, majanduslik, finants- ja tehniline teave**

---

#### **III.1. Lepingu tingimused**

##### **III.1.1. Nõutavad tagatised ja garantiid**

Come da Disciplinare di gara e da D.Lgs. 163/2006.

##### **III.1.2. Peamised rahastamis- ja maksetingimused ja/või viide neid reguleerivatele asjaomastele sätetele**

##### **III.1.3. Edukaks tunnistatud ühispakkumuse esitanud pakkujate rühmalt nõutav õiguslik vorm**

Alla gara è ammessa la partecipazione di raggruppamenti temporanei e consorzi di imprese, costituiti o costituendi, nonché di operatori economici stabiliti in stati diversi dall'Italia, nei limiti e con l'osservanza delle condizioni di cui al presente Bando e degli altri documenti di gara, nonché della disciplina di cui al D.Lgs. 163/2006.

##### **III.1.4. Lepingu täitmise tingimused**

Lepingu täitmise suhtes kohaldatakse eritingimusi: ei

#### **III.2. Osalemistingimused**

##### **III.2.1. Kutsetööga tegelemise sobivus, sealhulgas kutse- või äriregistrisse kuulumisega seotud nõuded**

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus: La partecipazione alla gara è riservata alle compagnie di assicurazione aventi legale rappresentanza e stabile organizzazione in Italia, in possesso

dell'autorizzazione all'esercizio delle assicurazioni con riferimento al ramo del lotto cui si presenta l'offerta, in base al D.Lgs. n. 209/2005, in conformità agli artt. 34, 35, 36, 37, del D. Lgs. 163/2006 nonché in possesso dei requisiti previsti dal disciplinare e dai relativi allegati. I soggetti con sede in stati diversi dall'Italia sono ammessi a partecipare alle condizioni e con le modalità previste agli artt. 39, e 47, del D.Lgs. 163/2006, mediante la produzione di documentazione equipollente, secondo le normative vigenti nei rispettivi paesi, purché sussistano le condizioni richieste dalla vigente normativa per l'esercizio dell'attività assicurativa in regime di libertà di stabilimento o in regime di libera prestazione di servizi nel territorio dello Stato italiano ed in possesso dei prescritti requisiti minimi di partecipazione. Non è ammessa la partecipazione nella forma della coassicurazione ai sensi dell'art. 1911, del codice civile.

Come da Disciplinare si evidenzia che non sono ammessi a partecipare alla gara e verranno esclusi i candidati per i quali sussiste/sussistono, congiuntamente o alternativamente:

- a) La mancata iscrizione, per attività inerente all'oggetto della presente gara, nel Registro delle imprese ovvero, in caso di soggetto non stabilito in Italia, nei registri professionali o commerciali dello Stato di stabilimento, fermo il disposto dell'art. 38 D.Lgs. 163/2006;
- b) La mancanza di adeguati poteri di rappresentanza in capo all'firmatario\i degli atti e delle domande svolte dall'operatore economico corrispondente;
- c) Una o più delle cause di esclusione di cui all'art. 38 D.Lgs. n. 163/2006
- d) La mancanza dell'autorizzazione del Ministero dello Sviluppo Economico o dell'IVASS all'esercizio dei rami assicurativi per cui si chiede la partecipazione ai sensi del D.Lgs. 209 /2005.

### **III.2.2. Majandus- ja finantssuutlikkus**

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus: Requisito n. 1:

— dichiarazione attestante di aver realizzato, negli esercizi 2012/2013/2014 una adeguata raccolta premi.

Requisito n. 2:

— adeguato rating creditizio.

Võimalikud miinimumnõuded: Requisito n. 1:

— per i partecipanti ai lotti del ramo Danni una raccolta premi pari ad almeno 100 000 000 EUR.

Requisito n. 2:

— possesso di un rating pari o superiore a BBB rilasciato da Standard & Poor's o da Fitch Ratings, pari o superiore a B+ se rilasciato dall'Agenzia A. M. Best, pari o superiore a Baa se rilasciato dall'Agenzia Moody's, in corso di validità alla data di presentazione dell'offerta, con l'indicazione della società specializzata che lo ha attribuito oppure, in alternativa, il possesso di un capitale sociale versato non inferiore a 50 000 000 EUR (euro cinquanta milioni) per Imprese autorizzate all'esercizio del Ramo Danni.

### **III.2.3. Tehniline ja kutsealane suutlikkus**

### **III.2.4. Teave reserveeritud hankelepingute kohta**

### **III.3. Teenuste hankelepingute eritingimused**

#### **III.3.1. Teave teatava kutseala kohta**

Teenust võivad osutada ainult teatava kutseala esindajad: jah

Viidata asjakohasele õigus- või haldusnormile: Vedere punto III.2.1) del presente bando.

#### **III.3.2. Teave lepingu täitmise eest vastutavate töötajate kohta**

Kohustus märkida lepingut täitma määratud töötajate nimed ja kutsekvalifikatsioonid: ei

## IV osa: Hankemenetlus

---

### IV.1. Hankemenetluse liik

#### IV.1.1. Hankemenetluse liik

Avatud

#### IV.1.2. Teave osalema kutsutavate kandidaatide piirarvu kohta

#### IV.1.3. Teave läbirääkimiste või võistleva dialoogi ajal lahenduste või pakkujate arvu piiramise kohta

### IV.2. Hindamiskriteeriumid

#### IV.2.1. Hindamiskriteeriumid

majanduslikult soodsaim pakkumus Alljärgnevad pakkumuste hindamise kriteeriumid

1. Merito tecnico. Osakaal 60

2. Valore economico. Osakaal 40

#### IV.2.2. Teave elektroonilise oksjoni kohta

Kasutatakse elektroonilist oksjonit: ei

### IV.3. Haldusalane teave

#### IV.3.1. Hankija poolt toimikule antud viitenumber

GE 07-15

#### IV.3.2. Käesoleva menetluse kohta varem avaldatud teade

ei

#### IV.3.3. Tehniliste kirjelduste ja täiendavate dokumentide või kirjeldava dokumendi saamise tingimused

Dokumendid on tasulised: ei

#### IV.3.4. Pakkumuste või osalemistaotluste laekumise tähtaeg

9.12.2015 - 12:00

#### IV.3.5. Kuupäev, mil valitud taotlejatele saadetakse pakkumuse esitamise või osalemise ettepanekud

#### IV.3.6. Keeled, milles võib esitada pakkumused või osalemistaotlused

itaalia keel.

#### IV.3.7. Minimaalne aeg, mille jooksul pakkuja peab pakkumuse jõus hoidma

Kestus päevades: 180 (alates pakkumuse laekumise tähtajast)

#### IV.3.8. Pakkumuste avamise tingimused

Kuupäev: 10.12.2015 - 10:00

Pakkumuste avamise koht:

Insiel SpA, Via San Francesco d'Assisi 43, Trieste, Italia.

Volitatud isikud, kes võivad viibida pakkumuste avamise juures: jah

Teave volitatud isikute ja avamismenetluse kohta: Come da Disciplinare di gara.

## VI osa: Lisateave

---

## **VI.1. Teave hanke kordumise kohta**

See on korduv hange: ei

## **VI.2. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

## **VI.3. Lisateave**

a) il presente Bando è emanato a seguito di Determinazione di esperimento di gara del Direttore Generale di Insiel SpA, e il relativo oggetto è finalizzato al soddisfacimento delle esigenze in essa indicate e in questa sede esplicitamente richiamate.

b) Con riferimento al punto IV.3.3) del presente Bando: si precisa che Insiel SpA offrirà per via elettronica accesso libero, diretto e completo alla documentazione di gara, attraverso il proprio sito istituzionale internet: <http://www.insiel.it> (sezione «Gare & Acquisti» link diretto <http://www.insiel.it/cms/gare/in-corso.html> ); pertanto non è previsto l'invio della documentazione cartacea su richiesta degli operatori economici;

c) Fermo quanto diversamente previsto dalla documentazione di gara, tutte le comunicazioni e scambi di informazioni tra Insiel SpA e operatori economici, relativi al presente Bando e alla relativa procedura di aggiudicazione, avverranno prioritariamente mediante posta elettronica certificata o, alternativamente, fax con le modalità di cui all'art. 77 D.Lgs. 163/2006. L'indirizzo di posta elettronica certificata di Insiel SpA è [protocollo@insiel.legalmail.it](mailto:protocollo@insiel.legalmail.it)

d) Insiel SpA si riserva sin d'ora di:

- 1) Aggiudicare la gara anche in presenza di una sola offerta valida.
- 2) Interpellare i concorrenti non aggiudicatari in caso di fallimento, risoluzione o recesso dell'impresa aggiudicataria.
- 3) Motivatamente sospendere, reindire o non aggiudicare la gara.
- 4) Motivatamente non stipulare il contratto anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione.
- e) Responsabile del procedimento: Massimo Brumat.

## **VI.4. Läubivaatamise kord**

### **VI.4.1. Läubivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Tribunale Amministrativo Regionale per il Friuli Venezia Giulia

Postiaadress: P.zza Unità d'Italia 7

Linn: Trieste

Sihtnumber: 34121

Riik: Itaalia

E-post: [ts\\_ricevimento\\_ricorsi\\_cpa@pec.ga-cert.it](mailto:ts_ricevimento_ricorsi_cpa@pec.ga-cert.it)

Telefon: +39 0406724711

Faks: +39 0406724720

### **VI.4.2. Läubivaatamise kord**

### **VI.4.3. Läubivaatamise korra kohta teavet pakkuv asutus**

## **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

26.10.2015